

# Amtsblatt

FÜR DIE STADT WELZOW | AMTSKE ŁOPJENO ZA MĚSTO WJELCEJ  
MIT DEM ORTSTEIL PROSCHIM | Z WEJSNYM ŽĚLOM PROŽYM

STADT WELZOW  
MĚSTO WJELCEJ



WELZOWER BOTE

Welzow, den 29.09.2021

Monat Oktober

Nummer 10

## IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:**  
Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**  
Die Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**  
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,  
Poststraße 8, 03119 Welzow,  
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,  
e-mail: [info@welzow.de](mailto:info@welzow.de)

• **Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:**

Druck und Satz,  
GbR Mayer und Lorz

Gewerbestraße 17

01983 Großbräschen

Tel.: 035753 177-03

Fax: 035753 177-00

e-mail:

[beratung@drucksatz.com](mailto:beratung@drucksatz.com)

[service@drucksatz.com](mailto:service@drucksatz.com)

[www.drucksatz.com](http://www.drucksatz.com)

• **Verantwortlich für die Verteilung des Welzower Boten:**

KG WochenKurier

Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg

Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen

[www.wochenkurier.info](http://www.wochenkurier.info)

[WOCHENKURIER@cwk-verlag.de](mailto:WOCHENKURIER@cwk-verlag.de)

Beate Lehnert: 03571 467163

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages. Für unverlagte an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung. Für Anzeigeninhalte übernimmt Druck und Satz ebenfalls keine Haftung. Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

**Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare**

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus. Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an WochenKurier.

## Inhaltsverzeichnis

### Amtlicher Teil

- Seite 2 - Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 4. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 01.09.2021
- Seite 4 - Information über die Durchführung eines Volksbegehrens „Volksinitiative zur Abschaffung der Erschließungsbeiträge für „Sandpisten““

### Nichtamtlicher Teil

- Seite 5 - Info aus dem Rathaus
- Seite 8 - weitere Informationen
- Seite 10 - Geschichte und Kultur
- Seite 12 - Vereine und Organisationen
- Seite 19 - Soziale Dienste
- Seite 21 - Bereitschaft
- Seite 22 - Kirchen
- Seite 23 - Anzeigen

## AMTLICHER TEIL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

**Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 4. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 01.09.2021**Öffentlich**Beschluss****TOP 09.01:**      **Beschluss SV064/21** - einstimmig -  
1. Änderung zum Stellenplan 2021

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt die 1. Änderung zum Stellenplan 2021 in vorliegender Fassung.

**TOP 09.02:**      **Beschluss SV008/21** - einstimmig -  
Abwägungsbeschluss Bebauungsplan „Solarpark Hochkippe Haidemühl II“

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Gemäß § 1 Abs. 6 BauGB wird den Vorschlägen zur Abwägung in der vorliegenden Fassung gemäß dem Dokument „Abwägungsmaterial zum Bebauungsplan „Solarpark Hochkippe Haidemühl“ i. d. F. Entwurf vom März 2021, Redaktionsschluss 04.08.2021“ zugestimmt. Die Bürgermeisterin wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange, die Bedenken und Anregungen geäußert haben, von diesem Ergebnis unter Angaben der Gründe in Kenntnis zu setzen.

**TOP 09.03:**      **Beschluss SV009/21** - einstimmig -  
Satzungsbeschluss Bebauungsplan „Solarpark Hochkippe Haidemühl II“

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Gemäß § 10 BauGB wird der Bebauungsplan „Solarpark Hochkippe Haidemühl“, Satzung Stand August 2021“, einschließlich der dazugehörigen Begründung in der vorliegenden Fassung als Satzung beschlossen.  
Der Bebauungsplan ist ausfertigen zu lassen und zur Genehmigung beim Landkreis Spree-Neiße einzureichen. Die Satzung ist durch öffentliche Bekanntmachung in Kraft zu setzen.

**TOP 09.04:**      **Beschluss SV044/21** - einstimmig -  
Vergabe - Straßenbau und Verlegung SW-Kanal, 2. BA Karl-Marx-Straße in Welzow (Los 1 und 2)

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem **Bieter Nr. 4** den Zuschlag für den Straßenbau und Verlegung des SW-Kanals im 2. Bauabschnitt der Karl-Marx-Straße (Los 1 und 2) entsprechend dem Angebot vom 12.08.2021 in Höhe von **850.239,63 € (Brutto, Teilsumme Lose 1 und 2)** zu erteilen.

**Den Zuschlag erhält die STRABAG Lausitz, Bereich Weißwasser.**

**TOP 09.05:**      **Beschluss SV045/21** - mehrheitlich -  
Vergabe - Beräumung und Entsorgung der Haufwerke im IGP Ost, TF 1

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt, dem **Bieter Nr. 1** den Zuschlag für die Beräumung und Entsorgung der Haufwerke im IGP Ost, TF 1 entsprechend dem Angebot vom 14.07.2021 in Höhe von **117.292,55 € (Brutto)** zu erteilen.

**Den Zuschlag erhält die Firma RUBIN GmbH aus Lauchhammer.**

**TOP 09.06:**      **Beschluss SV053/21** - einstimmig -  
Abschluss des Ergänzungsvertrages zum Landpachtvertrag zwischen der Stadt Welzow und der Rösch Terra GmbH

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:  
Dem Änderungsvertrag zum Landpachtvertrag 45/05/0010 vom 20.10.2004 zwischen der Stadt Welzow und der Rösch Terra GmbH wird zugestimmt.  
Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, den Änderungsvertrag zu unterzeichnen.

---

Fortsetzung von Seite 2

**TOP 09.07:**      **Beschluss SV054/21** - einstimmig -  
Abschluss eines Grundstücksnutzungsvertrages zur Errichtung von Kabel- und Leitungstrassen für den Solarpark Hochkippe Haidemühl

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt:

Es wird ein Grundstücksnutzungsvertrag für die Flurstücke 229 und 244 der Flur 8 sowie für die Flurstücke 1 und 73 der Flur 5 in der Gemarkung Haidemühl zur Errichtung und zum Betrieb von Kabel- und Leitungstrassen für den Solarpark Hochkippe Haidemühl geschlossen. In diesem Zusammenhang wird für die betreffenden Flurstücke eine entsprechende beschränkt persönliche Dienstbarkeit (Kabel- und Leitungsrecht) in den Grundbüchern von Haidemühl, Blatt 726 und 767, bewilligt und beantragt.

Die Bürgermeisterin wird ermächtigt, den Grundstücksnutzungsvertrag, ggf. unter Vornahme sinnwahrender Änderungen, zu unterzeichnen und die entsprechenden Erklärungen für die Eintragung der beschränkt persönlichen Dienstbarkeit abzugeben.

**TOP 09.08:**      **Beschluss SV063/21** - mehrheitlich -  
Welterbeinitiative „Lausitzer Tagebaufolgelandschaft als UNESCO Welterbe (LIL-Welterbe)“

Die Stadtverordnetenversammlung beschließt: Die Antragstellung des Institut for Heritage Management GmbH Cottbus zur Aufnahme für die Welterbewerbung der „Lausitzer Tagebaufolgelandschaft“ auf die deutsche UNESCO Tentativliste wird unterstützt. In seiner Funktion als Gebietskörperschaft befürwortet sie die Beteiligung der im Antrag ausgewiesenen Gebiete der Stadt Welzow in den vorläufigen Grenzen des vorgeschlagenen Gutes.

Im Falle einer Aufnahme der Stätte auf die deutsche UNESCO Tentativliste (ca. im Jahr 2023/2024) und einer darauffolgenden Initiierung der Nominierung für die UNESCO Welterbeliste besteht die grundsätzliche Bereitschaft, sich in Verhandlungen zum Aufbau von Verwaltungsstrukturen einzubringen und Gespräche bezüglich der Möglichkeiten zur Unterstützung der Finanzierung der Antragstellung zu führen.

#### Nichtöffentlich

**TOP 14.01:**      **Beschluss SV055/21** - einstimmig -  
Entbehrlichkeit des bebauten Grundstückes Steigerweg 13 (Flur 11, Flurstück 82) in Welzow

**TOP 14.02:**      **Beschluss SV056/21** - einstimmig -  
Verkauf von Grund und Boden des bebauten Grundstückes Steigerweg 13 (Flur 11, Flurstück 82) in Welzow

**TOP 14.03:**      **Beschluss SV057/21** - einstimmig -  
Entbehrlichkeit des bebauten Grundstückes Albert-Zimmermann-Straße 5 (Flur 2, Flurstück 75/5) in Welzow

**TOP 14.04:**      **Beschluss SV058/21** - einstimmig -  
Verkauf von Grund und Boden des bebauten Grundstückes Albert-Zimmermann-Straße 5 (Flur 2, Flurstück 75/5) in Welzow

**TOP 14.05:**      **Beschluss SV059/21** - einstimmig -  
Verkauf einer bisher unvermessenen Teilfläche des Flurstückes 145 der Flur 8, gelegen in der Fabrikstraße, in Welzow

**TOP 14.06:**      **Beschluss SV060/21** - mehrheitlich -  
Entbehrlichkeit des unbebauten Grundstückes Schulstraße 2 (Flur 11, Flurstück 172) in Welzow

---

Fortsetzung auf Seite 4

Fortsetzung von Seite 3

**TOP 14.07:**      **Beschluss SV061/21** - einstimmig -  
Verkauf des unbebauten Grundstückes Schulstraße 2 (Flur 11, Flurstück 172) in Welzow

Welzow, 14.09.2021



Detlef Pusch  
Stellv. der Bürgermeisterin

### **Information über die Durchführung eines Volksbegehrens „Volksinitiative zur Abschaffung der Erschließungsbeiträge für ‚Sandpisten‘“**

In der Zeit vom **12. Oktober 2021 bis zum 11. April 2022** kann durch alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger durch Eintragung in die im Einwohnermeldeamt ausliegenden Eintragungslisten oder durch briefliche Eintragung auf den Eintragungsscheinen das o.g. Volksbegehren unterstützt werden. Eintragungsberechtigt sind alle deutschen Bürgerinnen und Bürger, die zum Zeitpunkt der Eintragung oder spätestens am **11. April 2022**

- das 16. Lebensjahr vollendet haben, also vor dem **12. April 2006** geboren sind,
- seit mindestens einem Monat im Land Brandenburg ihren ständigen Wohnsitz oder, sofern

- sie keine Wohnung in der Bundesrepublik Deutschland haben, ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben sowie
- nicht nach § 7 BbgLWahlG vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Die öffentliche Bekanntmachung mit den ausführlichen Informationen zu diesem Volksbegehren finden Sie in den Schaukästen vor dem Rathaus Welzow bzw. im Ortsteil Proschim, Welzower Straße 47.

Detlef Pusch  
Leiter Fachbereich Allgemeine Verwaltung

**ENDE AMTLICHER BEKANNTMACHUNGEN**

## NIGHTAMTLICHER TEIL

## Informationen aus dem Rathaus

## Informationen aus dem Rathaus



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die alte Garage auf dem Gelände der Kita „Piffikus“ war in einem sehr desolaten Zustand. Eine Reperatur der verwitterten Betonteile war nicht mehr möglich.

Am 30.08.2021 wurde durch die Firma Broda aus Hoyerswerda eine moderne Doppelgarage am alten Standort montiert. Sie dient nun zum Schutz und zur sicheren Unterstellung der vielen Außenspielgeräte und wird auch für

die Gerätschaften des Hausmeisters genutzt.

Mit einer fachgerechten Pflasterung sorgten unsere Mitarbeiter des Bauhofes dafür, dass der Zugang zur den Garagen nutzungsfreundlich und sicher ist.

Ich wünsche Ihnen einen bunten sonnigen Oktober. Allen Schulkindern eine abwechslungsreiche Ferienzeit mit vielen Erlebnissen, Toben und Spielen.

Ihre Birgit Zuchold  
Bürgermeisterin



## **Liebe Welzower Bürgerinnen und Bürger,**

vielleicht ist es dem ein oder anderen bereits aufgefallen, vor dem Rathaus steht nun auch ein blauer Briefkasten. In Absprache mit der Firma RPV haben wir als Stadt einen weiteren RPV-Briefkasten-Standort in Welzow geschaffen. Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, können Ihre Post, welche Sie mit RPV befördern wollen, auch gern am Rathaus in den blauen Kasten einwerfen. Jeder der den Service von RPV kennt, weiß auch, dass die dafür notwendigen Briefmarken in Welzow käuflich erworben werden können. Für alle, die es nicht wissen, RPV-Briefmarken sind im Reisebüro S&S Bustouristik in der Spremberger Straße 63 sowie im Geschäft Schreibwaren/Zeitung/Lotto Ines Tyralla in der Jahnstraße 9 erhältlich. Der RPV-Briefkasten am Rathaus wird montags bis freitags um 12.30 Uhr geleert.

Wir freuen uns über den zusätzlichen Service und wünschen uns, dass Sie diesen annehmen. Beim nächsten Besuch im Rathaus einfach die frankierte Post mitbringen und in den blauen Kasten einwerfen.



## **Keine Bürgermeistersprechstunden im November 2021**

Im November 2021 finden keine Sprechstunden der Bürgermeisterin statt.

Die weiteren Sprechstundentermine ab November 2021 werden mit dem Amtsblatt November 2021 bekannt gegeben.

Sie können sich gern per E-Mail (b.zuchold@welzow.de) an die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wenden oder über das Sekretariat 035751-25012 verbinden lassen.

Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen.

Sollte es ganz dringende Probleme geben, so bitten wir Sie, ebenfalls über das Sekretariat mit Frau Scheel 035751-25012 einen Terminwunsch abzustimmen.

Weiterhin haben alle Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

## **Wichtige Mitteilung zu Ambrosia-Fundstellen!**

Bitte nehmen Sie direkt Kontakt mit dem **Koordinator für Ambrosiabekämpfung**, Herrn Hoffmann, auf:

Landesamt für ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Am Steinplatz 1  
15806 Zossen OT Wünsdorf  
Tel.: (033702) 211 36 58  
Handy: +49 152 52136089  
E-Mail: Matthias.Hoffmann@LELF.Brandenburg.de

oder erfassen den Fundort über die Internetseite [www.ambrosiascout.de](http://www.ambrosiascout.de) direkt.

Bei Fragen steht Frau Horke unter der Rufnummer 035751/25020 oder per E-Mail an [s.horke@welzow.de](mailto:s.horke@welzow.de) zur Verfügung.

St. Horke  
SB Ordnungsangelegenheiten

## **Richtigstellung zum Weihnachtsbaum am excursio**



**Leider hat sich im Welzower Boten Nummer 6 vom 02.06.2021 ein Fehler eingeschlichen.**

Wir bitten dies zu entschuldigen.

Nicht Familie Heinrich sondern **Familie Buder** (Wiesenweg) hat der Stadt Welzow den Weihnachtsbaum geschenkt.

St. Horke  
SB Ordnungsangelegenheiten



## **Redaktionsschluss**

**für die Novemberausgabe 2021 ist der 15.10.2021. Die Ausgabe erscheint am 03.11.2021.  
Bitte den Redaktionsschluss einhalten! E-Mail: [c.lehnigk@welzow.de](mailto:c.lehnigk@welzow.de)**

## Terminübersicht

### Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzender: Herr C. Kupsch  
 Tag: 17.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

### Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold  
 Tag: 02.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Ortsbeirat Proschim

Vorsitzender: Herr R. Lehmann  
 Tag: 09.11.2021  
 Uhrzeit: 18.00 Uhr  
 Ort: Versammlungsraum, ehem. Schule Proschim, Schulweg 49

### Finanzausschuss

Vorsitzender: Herr W. Borchert  
 Tag: 01.11.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke  
 Tag: 26.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Umweltausschuss

Vorsitzender: Frau H. Wodtke  
 Tag: 27.10.2021  
 Uhrzeit: 18.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

### Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau S. Gaebel  
 Tag: 26.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Alte Dorfschule, Schulstraße 6, Welzow

### Werksausschuss

Vorsitzender: Herr U. Rogin  
 Tag: 18.10.2021  
 Uhrzeit: 17.00 Uhr  
 Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

## Information zur Straßenvollsperrung zwischen Welzow und Proschim

Die Stadt Welzow wurde von der Straßenmeisterei Schwarzheide darüber informiert, dass die Erneuerung der Asphaltdeckschicht auf der Landesstraße 522 (L 522) zwischen Welzow und Proschim vorgesehen ist.

Die Realisierung der Baumaßnahme soll in den Herbstferien vom 11.10.2021 - 22.10.2021 erfolgen.

Folgende Umleitungsstrecken sind hierfür vorgesehen:

Der Öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV) wird in beide Richtungen über Lieske umgeleitet.

Die gleiche Streckenführung gilt für den örtlichen Verkehr.

Die Umleitungsstrecke für den überörtlichen Verkehr wird über die B 156 und B 169 in beide Richtungen ausgeschildert.

Thomas Werner  
 Ltr. FB Bau/Ordnungsangelegenheiten



## Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Welzow

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Welzow lädt hiermit alle Genossenschaftsmitglieder zur Jahreshauptversammlung des Jagdjahres 2020/2021 am Donnerstag, **14.10.2021 um 14:00 Uhr** in das Rathaus Welzow, Rathaussaal, Poststraße 8, 03119 Welzow recht herzlich ein.

### Tagesordnung gemäß öffentlicher Bekanntmachung:

1. Begrüßung, Eröffnung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, sowie Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Jahresbericht des Jagdvorstehers
3. Kassenbericht des Schatzmeisters
4. Bericht der Rechnungsprüfer
5. Bericht des Jagdpächters
6. Diskussion zu den Berichterstattungen
7. Bekanntgabe und Beschluss des Haushaltsplanes für das Jagdjahr 2021/22
8. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages aus der Jagdnutzung
9. Beschluss zur Aufwandsentschädigung für die Vorstandsmitglieder / Schriftführer, den Kassenführer und den Rechnungsprüfern
10. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
12. Wahl der Rechnungsprüfer für das Jagdjahr 2021/22
13. Information und Entscheidung zu einem Vergleich über einen Jagdschaden
14. Sonstiges
15. Schluss der Versammlung

Der Vorstand

## weitere Informationen

### Sommerferien im Hort Pfiffikus

Auf unserem Ferienprogramm standen verschiedene Aktivitäten für Groß und Klein.

In diesem Jahr konzentrierten sich unsere Angebote auf unsere Heimatstadt Welzow. Wir besuchten die Freiwillige Feuerwehr, das ATZ, die Kegelhalle, das Schwimmbad und die Alte Dorfschule. Bei Wanderungen und einer Schnipseljagd führte uns der Weg durch Wald und Feld. Dort entdeckten wir unsere selbstgestalteten Schilder für die „Bienenwiese“. In unserem Haus haben wir gemeinsam gekocht, gebacken, getöpft und waren handwerklich kreativ.

DANKE für die tolle Zusammenarbeit sagen die Kinder und das Team vom Hort „Pfiffikus“



## Nachruf

Am 06 September 2021 verstarb unser langjähriges Mitglied

### Hauptlöschmeister a.D. Werner Schäfer

Wir verlieren mit Ihm einen treuen Freund und Kameraden, der über viele Jahre aktiv in der Feuerwehr tätig war, ihm gebührt unser Dank.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Die Kameraden der Freiwilligen  
Feuerwehr Welzow  
René Patschan Wehrführer

Freiwillige Feuerwehr Welzow  
Stadtwehrführer  
Heino Wochnik

Stadt Welzow  
Die Bürgermeisterin  
Birgit Zuchold

## Herbst

*(Copyright by Ludwig Strunz)*

Noch ist es bunt dort auf den Bäumen  
und wunderschön so anzusehn.  
Es macht so Spaß davon zu träumen,  
wenn wir darunter spazieren gehen.

Doch langsam löst sich Blatt für Blatt  
und sinkt herunter auf die Erde.  
Und auch die Straßen werden glatt,  
jetzt ist es Zeit, dass Herbst es werde.

Auch bald schon färbt sich bunt die Erde,  
so schön wie vorher nur der Baum.  
Schau, auf der Wiese steht die Herde,  
des Schäfers - so friedlich anzuschau'n.

Doch bald schon wird der Schnee bedecken,  
alles was bis jetzt noch grün.  
Das Schöne wird sich dann verstecken,  
und nichts mehr wird so bunt dann blühn.

## Geschichte und Kultur

### Ausstellungen und Museen in der Stadt Welzow

#### Alte Mühle Proschim, eine ständige Ausstellung

Anschrift: Mühlenweg, Welzow / OT Proschim

Ansprechpartner: Herr Erhard Lehmann

Tel: 035751- 2113

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

#### Ausstellung „Mensch-Holz-Archäologie“

Archäotechnisches Zentrum Welzow, Fabrikstraße 2, Welzow

Öffnungszeiten:

November bis März Dienstag bis Freitag 11.00 – 16.00 Uhr

April bis Oktober Dienstag bis Sonntag 11.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 035751-28224

#### Feuerwehrmuseum Welzow e.V.

Gewerbe- und Industriepark Welzow, Schachtbauring 5

Ansprechpartner: Herr Roland Bartusch

Tel: 0172-2176264

Herr René Patschan

0172-3759507

E-Mail: patschan@online.de

Internet: [www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de](http://www.feuerwehrmuseumwelzow.npage.de)

Facebook: Feuerwehrmuseum Welzow

Öffnungszeiten:

April bis Oktober Samstag und Sonntag 13.00 – 16.00 Uhr

Nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

#### Kultur- & Gemeindezentrum der Stadt Welzow

„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6, 03119 Welzow

Ansprechpartner: Frau Kerstin Hellwig

Tel. 035751-27763

Stadtbibliothek Welzow

Seniorentreff

Kinder- & Jugendtreff

Herberge

#### Ständige Ausstellung der ehemaligen GUS Streitkräfte

Flugplatz Welzow

Ansprechpartner: Büro Flugplatz

Tel. 035751-13833

Besuch nur nach telefonischer Voranmeldung möglich

**Bitte informieren Sie sich vorab telefonisch, ob ein Besuch dieser Einrichtungen auf Grund der aktuellen Coronavorschriften möglich ist.**

Kultur- u. Gemeindezentrum  
**„Alte Dorfschule“**  
 Schulstraße 6, in Welzow

#### Kontakt

Hausleitung: Frau Hellwig

Telefon: 035751- 27 763

Fax: 035751-27 99 09

Mail: [info@aldo.welzow.de](mailto:info@aldo.welzow.de)

#### Stadtbibliothek Welzow

Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 – 12.00 Uhr

Di. 12.30 – 17.30 Uhr

Mi. 09.00 – 12.00 Uhr

Do. 12.30 – 17.30 Uhr

#### Kultur-u. Gemeindezentrum

Öffnungszeiten:

Mo. 08.30 – 14.30 Uhr

Di. 08.30 – 17.30 Uhr

Mi. 08.30 – 14.30 Uhr

Do. 08.30 – 17.30 Uhr

Fr. 08.30 – 14.30 Uhr

## Übernachtungsmöglichkeiten / Herberge in der Alten Dorfschule

19 Betten teilweise auch Etagenbetten  
 Übernachtungskosten: 8,-€ pro Bett und Nacht  
 Ausleihe Bettwäsche: 4,-€ einmalig

## Vermietung von Räumlichkeiten

Wir bieten Veranstaltungsflächen für unterschiedliche Anlässe wie z.B. Hochzeiten, Polterabend, Klassentreffen, Klassenfahrten, Geburtstage oder andere Familienfeiern.

Sie können bei uns Räume in unterschiedlichen Größen mieten von 10 Personen bis 100 Personen. Großer Außenbereich.

**Reservierungen /Buchungen unter 035751- 27763 oder [info@aldo.welzow.de](mailto:info@aldo.welzow.de)**

## Stadtbibliothek Welzow

Die Stadtbibliothek Welzow verfügt über einen umfangreichen Bestand an Büchern wie zum Beispiel Kinderbüchern, Romanen, Thriller, Gesundheit - u. Natur Ratgebern. Wir stehen im öffentlichen Ringtausch mit der Stadtbibliothek Spremberg. Sollten Sie sich für Bücher interessieren die sich nicht in unserem Bestand befinden, können wir diese für Sie in Spremberg ausleihen.



### Unsere Öffnungszeiten:

Mo. 09.00 – 12.00 Uhr  
 Di 12.30 – 17.30 Uhr  
 Mi. 09.00 – 12.00 Uhr  
 Do. 12.30 – 17.30 Uhr  
 Fr. Geschlossen

Das Wichtigste ist,  
 dass Kinder Bücher lesen,  
 dass ein Kind mit seinem  
 Buch allein sein kann.  
 Dagegen sind Film,  
 Fernsehen und Video eine  
 oberflächliche Erfahrung.“

Astrid Lindgren  
 Libileo

## Wöchentliche Veranstaltungen / Seminare / Kurse / Beratungen

|                                                                                                              |                   |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|
| Montag                                                                                                       | 13.00-16.00 Uhr   | DRK Suchtberatung<br>(Terminvereinbarung möglich) |
|                                                                                                              | 18.00 Uhr         | Yoga                                              |
| Dienstag                                                                                                     | 14.00 – 16.00 Uhr | Seniorentreff                                     |
|                                                                                                              | 14.00- 17.00 Uhr  | Kinder u. Jugendtreff                             |
|                                                                                                              | 17.00 Uhr         | Chorprobe                                         |
| Mittwoch                                                                                                     | 14.30 Uhr         | REHA Sport                                        |
|                                                                                                              | 18.00 Uhr         | Yoga                                              |
| Donnerstag                                                                                                   | 12.30 – 17.00 Uhr | Erziehungs- und<br>Familienberatung               |
| (Außensprechstunde) des Albert- Schweitzer- Familienwerk<br>Brandenburg e.V. Anmeldung über 03563/ 34 88 531 |                   |                                                   |
|                                                                                                              | 14.00 – 16.00 Uhr | Seniorentreff                                     |
|                                                                                                              | 14.00- 17.00 Uhr  | Kinder u. Jugendtreff                             |
| Freitag                                                                                                      | 09.00 Uhr         | Yoga                                              |
|                                                                                                              | 13.00 Uhr         | Musikschule des LK SPN                            |

**Donnerstag 28. Oktober 2021  
um 16.30 Uhr**

## Leichte Küche -Vegetarische Speisen für die kalte Jahreszeit

**Teilnahmegebühr: 4,00 € zzgl. Kosten für Lebensmittel**

Wir öffnen die „Dorfschulküche“ mit kleinen Tipps und Tricks zum vegetarischen Kochen. Lassen Sie sich von den kleinen Köstlichkeiten überraschen, die leicht zuzubereiten sind und auch eine Geschmacksexplosion im Mund entfalten. Die vegetarische Küche ist zurzeit in aller Munde, lassen Sie uns am Trend teilhaben.

Wir bitten um telefonische Anmeldung bis zum 21.09.2021



## Kinder u. Jugendtreff

### Monat Oktober 2021

Ansprechpartner: Anja Thürmer (Dipl.-Sozialarbeiter/-päd.)

Telefon: 035751/ 27 76 3

E-Mail: [a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de](mailto:a.thuermer@alte-dorfschule-welzow.de)

**Kinder-und Jugendtreff**  
 Kultur-und Gemeindezentrum  
 "Alte Dorfschule"  
 Schulstraße 6  
 03119 Welzow

## Langeweile nach der Schule ????

**Das muss nicht sein!  
 Jeden Dienstag und Donnerstag ab  
 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr**

**Bei uns hast du die Möglichkeit:**



**•Fußball , Tischtennis, Tischkicker zu  
spielen ,kreativ zu sein**

**•Kochen u. Backen**

**•Hausaufgaben-Hilfe**

Ansprechpartnerin: Frau Anja Thürmer

Tel.: 035751-27 76 3

Mail: [a.thuermer@welzow.de](mailto:a.thuermer@welzow.de)

# VOLKSSOLIDARITÄT

Treff Welzow "Goldener Herbst"

|            |           |                       |
|------------|-----------|-----------------------|
| 05.10.2021 | 14.00 Uhr | Gesellschaftsspiele   |
| 06.10.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport            |
| 07.10.2021 | 12.00 Uhr | Beratungsangebot      |
| 07.10.2021 | 14.00 Uhr | Gesunde Ernährung     |
| 12.10.2021 | 14.00 Uhr | Häkeln und Stricken   |
| 13.10.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport            |
| 14.10.2021 | 14.00 Uhr | Kürbissüppchen kochen |
| 19.10.2021 | 14.00 Uhr | Bowling               |
| 20.10.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport            |
| 21.10.2021 | 14.00 Uhr | Halloweendeko Ideen   |
| 26.10.2021 | 14.00 Uhr | Gruppengymnastik      |
| 27.10.2021 | 14.30 Uhr | Reha-Sport            |
| 28.10.2021 | 14.00 Uhr | Gesellschaftsspiele   |

Änderung vorbehalten!

Ansprechpartner Frau Vogler 035751-27764 (ab 13.00 Uhr)

Projektförderer:  
Ministerium für Soziales, Gesundheit,  
Integration und Verbraucherschutz  
des Landes Brandenburg

**DAS FAMILIENZENTRUM  
UNTERSTÜTZT SENIOREN/INNEN UND  
GIBT TIPPS BEI FRAGEN ZU**

- ENTLASTUNG DER  
HAUSHALTSKASSE BEI VERTRÄGEN ALLER ART
- PFLEGE, HILFSMITTEL und  
SCHWERBEHINDERTENAUSWEIS, u.s.w.
- LAPTOP, SMARTPHONE, TABLET & CO.

Sprechzeiten jeden ersten Donnerstag im Monat  
von 12 bis 14 Uhr im Kultur- und Gemeindezentrum  
„Alte Dorfschule in Welzow“. Außerhalb der Sprechzeit  
werktags von 10 bis 12 Uhr erreichbar über Mobilfunk:

**01590 64 18 719**

Gefördert vom:

Weitere Informationen zum Familienzentrum  
erhalten Sie über das  
Mehrgenerationenzentrum „Bergschlösschen“  
Bergstr. 11 | 03130 Spremberg | 03563.2395  
www.spremberg.stiftung-spi.de

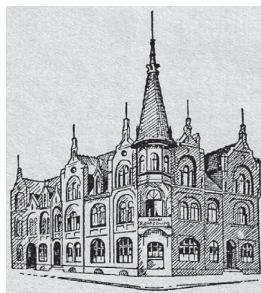
Stiftung SPI  
Niederlassung Brandenburg  
Süd-Ost

## Vereine und Organisationen

### Beiträge zur Welzower Geschichte

#### Welzower Straßennamen (5)

#### 3. Straßen auf dem Territorium des ehemaligen Industriebezirks Grube „Clara“/ab 1898 Landgemeinde Neu Welzow (1)



1886 übernahm Georg Garmatter das Gut Welzow und damit auch die Grube „Clara“. Er beabsichtigte aber nicht, das Gut zu sanieren, sondern der Gewerkschaft Eintracht I (Gewerkschaft = Zusammenschluss von Personen – Gewerken, Miteigentümern – zum Abbau von Bodenschätzen, Bergwerk in gemeinschaftlichem Besitz) den großen Einstieg in das Niederlausitzer Kohlegeschäft und sich selbst damit ungeahnte Gewinne zu ermöglichen. Als die Gewerkschaft am 1. Januar 1887 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt wurde, war Garmatter Mitbegründer und Aktionär. Der Betrieb der Grube „Clara“ wurde vorläufig eingestellt und Garmatter finanzierte mit dem Geld des Gutes Welzow den Ausbau einer hochmodernen Infrastruktur für die Wiederinbetriebnahme, so dass sich die Eintracht AG nur noch in das gemachte Nest zu setzen brauchte. Für die Kohleförderung und -verarbeitung mussten aber weitere Voraussetzungen geschaffen werden, nämlich die Ansiedlung

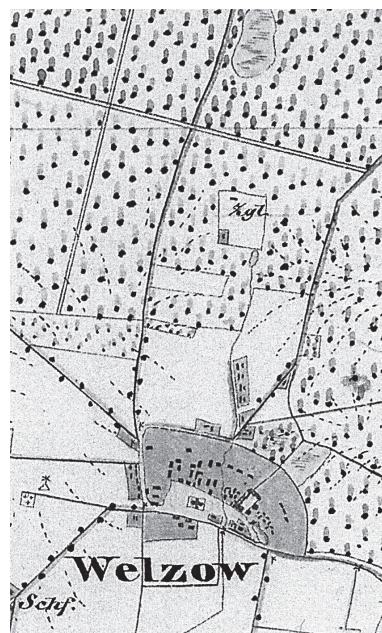


Abbildung 1: Preußische Uraufnahme 1846, Blatt 4451 Welzow, Ausschnitt; Die zwei großen „Feuerlinien“ sind sehr gut erkennbar; Quelle: Archiv Uwe Kulke

von Arbeitskräften, deren Versorgung sowie die Ansiedlung weiterer Produktionsbetriebe als erste Abnehmer der Kohle. Hier schlug die große Stunde von August Robert Langer, dem Bevollmächtigten des Gutsbesitzers vor Ort. Bereits ab 1889 ließ dieser den Kiefernwald auf der „Heide an der Zuckerstraße“ abholzen und unbefestigte Trassen als Straßen anlegen, denen er selbst sofort Namen gab. Dazu nutzte Langer hauptsächlich Jagenzuwegungen und sogenannte „Feuerlinien“. Diese „Feuerlinien“ waren breitere Waldschneisen, die noch der letzte Rittergutsbesitzer des Do-

minium Gosda Johann Sebastian von Wirsing um 1800 als Brandschutzstreifen hatte anlegen lassen. Wirsing hatte mit dem Lauchhammer Verträge über die Lieferung von Holzkohle geschlossen. Das Holz dazu wurde in den Welzower Wäldern geschlagen und direkt vor Ort durch Köhler des Eisenhammerwerkes in Meilern verkohlt.

## Die ersten Straßen (1)

### Jahnstraße

Sie wurde auf einer „Feuerlinie“ angelegt, die sich vom Nassen Berg im Osten bis in die Bahnsdorfer Heide im Westen hinzog (s. Abb. 1).

Langer nannte sie **Germaniastraße**.

Die Germania als Symbolfigur hat eine lange Geschichte. Bereits in der Antike wurde sie in Frauengestalt durch die Römer als Personifizierung Germaniens genutzt. Seit dem Mittelalter galt sie den Herrschenden als die nationale Personifikation Deutschlands im Sinne des Verbreitungsgebietes der deutschen Sprache. In den Befreiungskriegen von der Napoleonischen Herrschaft wuchs ihre Bedeutung, allerdings in Abgrenzung von der französischen Marianne.

In der demokratischen Bewegung des 19. Jahrhunderts, insbesondere der Revolution 1848/49, trat die Germania als nationalromantisches Sinnbild für den von ihr angestrebten deutschen Nationalstaat auf. Unter der Germania – einem großen Gemälde, das sich heute im Germanischen Nationalmuseum Nürnberg befindet – tagten 1848 die Abgeordneten der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche.

Nach dem Deutsch-Französischem Krieg 1870/71 und der Gründung des Deutschen Reiches begann eine Umdeutung der Germania. Sie wurde nun in Waffen gerüstet dargestellt und galt als Symbol deutscher Einheit, Größe und Wehrhaftigkeit. Nach 1871 entstanden in ganz Deutschland viele Germania-Denkmal wie z.B. das Niederwald-Denkmal bei Rüdesheim am Rhein, das die Reichseinigung symbolisieren soll.

1927 beantragte die bürgerliche Fraktion die Umbenennung der Germaniastraße nach dem 1914 verstorbenen Glashüttenbesitzer Karl Rathsburg, weil die Germaniahütte und die Villa Rathsburg an dieser Straße lagen. SPD und KPD stimmten dagegen. Aber die SPD einigte sich mit der bürgerlichen Fraktion auf die Benennung einer anderen Straße nach Karl Rathsburg, weil sie deren Stimmen zur Umbenennung der Dresdener Straße gegen die KPD brauchte.

Die Bezeichnung Germaniastraße überdauerte das Kaiserreich, die Weimarer Republik, die NS-Diktatur, sogar die Nachkriegszeit und die Anfangsjahre der DDR bis 1955, als scheinbar den SED-Funktionären der Name Germania wohl doch zu nationalistisch klang.

In einem Gemeindeprotokoll ist zu lesen, dass Bürgermeisterin Lucie Reichert „auf Anweisung des Vorsitzenden des Rates des Kreises, Kollg. Knobe“ den Vorschlag macht, die Germaniastraße in **Jahnstraße** umzubenennen. (Werner Knobe war von



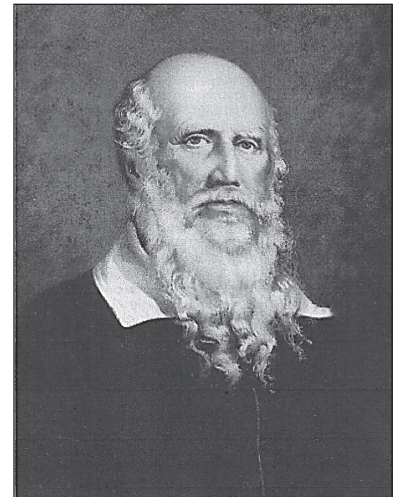
Abbildung 2: Die Germania mit Schwert und Schild als Logo der Germaniahütte, 1915; Quelle: Archiv Uwe Kulke



Abbildung 3: Niederwald-Denkmal oberhalb von Rüdesheim am Rhein, Ansichtskarte um 1970; Quelle: Archiv Uwe Kulke

1951 bis 1952 Bürgermeister in Welzow). Mit dem Beschluss Nr. 87/55 vollzog die Gemeindevertretung die Umbenennung. Friedrich Ludwig Jahn ist als „Turnvater“ bekannt. Er war deutscher Pädagoge, nationalpatriotischer Publizist und Politiker. Da Jahn heute ausschließlich auf den „Turnvater“ reduziert wird, möchte ich etwas ausführlicher auf sein Wirken eingehen. Geboren 1778 in der Prignitz besuchte er Gymnasien in Salzwedel und Berlin und studierte anschließend an mehreren Universitäten u.a. Halle/Saale, Frankfurt/Oder, Greifswald und Göttingen. In Greifswald begegnete Jahn Ernst Moritz Arndt, wo die gemeinsame Idee des „Vereinigten Deutschland“ entstand. Bei mehreren Stellen als Pädagoge führte er u.a. in Neubrandenburg das Turnen ein und traf in Thüringen mit Christoph Friedrich GutsMuths (GutsMuths-Rennsteiglauf!) zusammen, dem er Impulse für die Entwicklung des Turnens verdankte.

Am 13. November 1810 gründete Jahn mit Freunden in der Hasenheide bei Berlin (heute Berlin-Neukölln) den geheimen Deutschen Bund zur Befreiung und Einigung Deutschlands und im Juni 1811 begann er mit dem öffentlichen Turnen. Dies gilt als die Geburtsstunde der Turnbewegung in Deutschland. Die Hasenheide war der erste deutsche Turnplatz, der mit Geräten nach dem Vorbild von GutsMuths wie Reck und Barren ausgestattet wurde. Jahn meinte mit Turnen aber die Gesamtheit aller Leibesübungen: nicht nur Geräteturnen, sondern



Friedrich Ludwig Jahn. Lithographie von Georg Engelbach, etwa 1852.

Abbildung 4: Friedrich Ludwig Jahn; Quelle: wikipedia

z.B. auch Spiele, Schwimmen, Fechten und Wandern. Noch 1811 gründete Jahn den Berliner Turnverein. Auf dieses Beispiel hin wurden bis 1818 in ca. 150 Städten Deutschlands Turnvereine gegründet.

Zweck der Turnbewegung war für ihn aber nur scheinbar der Sport. Wichtiger war zum einen die nationalistische Willensbildung, zum anderen die paramilitärische Ausbildung der Turner, um die „Feinde der Freiheit“ zu besiegen. Diese Feinde waren die Franzosen (Napoleon) und die deutschen Fürsten, denen er vorwarf, Einheit und Freiheit der deutschen Nation zu verhindern. Jahn war gegen Kleinstaaterei und für ein einheitliches Deutschland. Er erfand das Turnen als eine körperliche Betätigung für jedermann mit einem durchaus wehrpolitischen Nutzen.

Jahn entwickelte das Turnen weiter zur „patriotischen Erziehung zur Vorbereitung auf den Befreiungskrieg“. Er sah das Turnen in engem Zusammenhang mit politischen Zielen: der Befreiung Deutschlands von napoleonischer Herrschaft, der Idee eines künftigen deutschen Reiches unter preußischer Führung und der Teilnahme der einzelnen Staatsbürger am Wohl und Wehe des Ganzen.

Jahn trat in das Lützowsche Freikorps ein, nahm an Kämpfen gegen napoleonische Truppen teil und war sogar zeitweise Bataillonsführer.

1816 erschien sein Buch „Die Deutsche Turnkunst“, in dem Ziele, Inhalte und Formen sowie allgemeine Verhaltensweisen beschrieben wurden. Dazu gehörte auch eine Musterbeschreibung eines Turnplatzes und der Turngeräte. Hier verkündete Jahn die sittlich-moralische Maxime, den Wahlspruch der Turner: „Frisch, fromm, fröhlich, frei“. Die Anfangsbuchstaben wurden später als Symbol der deutschen Turnerschaft, das Turnerkreuz, gestaltet. Als nach dem Wiener Kongress die konservativen politischen Kräfte wieder an Einfluss gewannen und von Jahns Zielen nur die Befreiung von Frankreich erfüllt worden war, zog er nun mit

Vorträgen zum deutschen Volkstum durch Preußen, predigte Patriotismus und Nationalismus, radikalisierte sich.

Die Turnerschaft war nach der Gründung der Urburschenschaft 1815 in Jena sehr eng mit ihr verbunden.

Als 1817 das Wartburgfest stattfand, initiierte Jahn die erste neuzeitliche Bücherverbrennung im deutschsprachigen Raum, darunter fielen u.a. der „Code Civil“, der Napoleonische Gesetzbuch, das modernste Zivilrecht in Europa, und auch ein Buch, das sich über ihn persönlich lustig machte. Damit wurde er nicht nur in Preußen zu einer missliebigen Person.

Die Ermordung des Schriftstellers und russischen Generalkonsuls von Kotzebue, dessen Werke ebenfalls auf der Wartburg verbrannt worden waren, 1819 durch einen Studenten und Turner führte zum Turnverbot in Preußen und anderen deutschen Staaten. Die Burschenschaften wurden verboten, Universitäten unter Staatsaufsicht gestellt und viele studentische Turner und Burschenschaftler festgenommen oder erhielten Berufsverbot, was zu einer Großzahl an Auswanderungen führte. Auch Jahn wurde im Juli 1819 verhaftet und erst 1825 wieder entlassen unter der Bedingung, in keiner Universitäts- oder Gymnasialstadt zu wohnen. Er ging nach Freiburg an der Unstrut, wo er unter Polizeiaufsicht lebte, die erst 1840 durch König Friedrich Wilhelm IV. aufgehoben wurde. Gleichzeitig erhielt Jahn das ihm aberkannte Eisene Kreuz aus den Befreiungskriegen wieder und das Turnverbot wurde aufgehoben.

1848 wurde Jahn zum Mitglied der Frankfurter Nationalversammlung in der Paulskirche gewählt und vertrat die Idee eines preußischen Erbkaisertums. Hier saß Jahn unter der Germania. Diesen Zusammenhang haben die Namensgeber 1955 aber sicherlich nicht im Auge gehabt!

Für die Turnerbewegung, die zunehmend demokratisch orientiert war, hatte Jahn kein Verständnis mehr und wandte sich von ihr ab.

In seinen Vorträgen und Reden fiel Jahn immer wieder durch Fremdenhass, insbesondere gegen Franzosen und Zigeuner, („Haß alles Fremden ist des Reiches Pflicht“) und Antisemitismus auf.

Er starb 1852 in Freyburg als eine äußerst vielschichtige Persönlichkeit, ist aber in der deutschen Erinnerung nur als „Turnvater Jahn“ bekannt.

Auch in der DDR war er durch eine Gedenkmünze und eine Gedenkbriefmarke bekannt. Das 1959 für die BSG Aktivist Schwarze Pumpe in Hoyerswerda eingeweihte Stadion erhielt seinen Namen.

Und der deutsche Turnerbund vergibt die Friedrich-Ludwig-Jahn-Plakette noch heute als höchste Auszeichnung.



Abbildung 5: Germaniastraße, Ansichtskarte um 1925; Quelle: Andreas Scholz, Welzow

Wie kam man nun 1955 bei einer Straßenbenennung auf Jahn? Die „üblichen“ Revolutionäre hatten die von der sowjetischen Besatzungsmacht eingesetzten KPD-Funktionäre bereits im Sommer 1945 in der Siedlung Welzow-West „verbraucht“. Auch Stalin war bereits vergeben (Dazu mehr an späterer Stelle.) Friedrich Engels wäre noch frei gewesen. Aber die Germaniastraße war neben der Spremberger Straße eine Hauptgeschäfts- und Durch-

fahrtsstraße, zentral gelegen. Konnte man Engels höher ehren als Karl Marx in der „abgelegenen“ Siedlung Welzow-West? Hier war wohl eher Pragmatismus entscheidend.

Knobe kannte als ehemaliger Bürgermeister die Verhältnisse natürlich in der Gemeinde sehr genau. Und die BSG Aktivist Welzow hatte sich zu einem Verein entwickelt, in dem ein Großteil der Welzower Bevölkerung in verschiedenen Sektionen organisiert war. Deshalb konnten die Welzower den „Turnvater“ als Straßennamen akzeptieren. Außerdem läuft die Straße am Jahnplatz vorbei, der bereits 1949 seinen neuen Namen erhielt.

### Cottbuser Straße

Sie wurde auch auf einer „Feuerlinie“ angelegt, die im Norden auf die Zuckerstraße traf und im Süden bis an den Lindchener Weg reichte (s. Abb. 1).

August Robert Langer wollte sich mit der Benennung in **Auguststraße** ein persönliches Denkmal setzen.

Obwohl Langer über 20 Jahre die Geschicke des Welzower Gutes maßgeblich beeinflusst hat, ist kaum etwas über ihn bekannt, existiert kein Foto von ihm.

Er stammte aus Berlin und kaufte das Gut Welzow 1879 von der Witwe des verstorbenen Guts- und Mühlenbesitzers Paul Rüdiger aus Forst. Was er vorher gemacht hat und woher er das Geld für den Kauf hatte, ist nicht bekannt. Bis 1885 führte Langer das Gut selbst. Dann verkaufte er es, blieb aber bis 1899 als Bevollmächtigter der nachfolgenden Gutsbesitzer vor Ort: Johann Baldermann, Georg Garmatter, Ernst Dabisch und Mathilde von Lüderitz. 1899 übernahm Langer das insolvente Gut wieder in eigene Regie und führte es ab 1900 gemeinsam mit seinem Bruder Paul. Nachdem das Bemühen, den Gutsbezirk an die Dorfgemeinde anzugliedern, durch die Gemeindevertretung Welzow abgelehnt worden war (s. Artikel im Welzower Boten Februar 2021), konnten sie das Gut 1902 doch noch an den Bankier Gerwig aus Frankfurt/Oder verkaufen. Mit dem Geld erwarben sie den Gasthof sowie einen Bauernhof in Lindchen.



Abbildung 6: Auguststraße, Ansichtskarte um 1900; Angeblich soll einer der abgebildeten Männer August Robert Langer sein; Quelle: Klaus Koark, Welzow

Als Gutsbesitzer war Langer sowohl Patron der Kirche als auch der Schule. In dieser Eigenschaft hatte er seinen Anteil an der Instandhaltung der Gebäude und bei der Bezahlung des Lehrers und Pfarrers beizutragen. Hier gab es immer wieder Beschwerden. An dem Bau der Schule in Neu Welzow beteiligte sich Langer nur durch Überlassung eines Baugrundstückes, nicht finanziell.

Der Kirche in Welzow schenkte er zwei Vasen aus der Welzower Töpferei und ein Gemälde „Erste Begegnung zwischen Johannes und Jesus“. Diese Gegenstände wurden bei der Renovierung 1908 durch die Verschönerungskommission auf den Dachboden bzw. hinter die Orgel verbannt. Nach Hermann Schneider waren sie aber 1936 und 1946 noch vorhanden. Mitglieder der Kirchengemeinde vertreten die Meinung, dass das heute rechts neben dem Altar über der Sakristeitür hängende Bild identisch mit dem Geschenk von Langer ist. Im Geschichtsblatt Nr. 8.1 „Die Kreuzkirche“ von 2006 wird es als „Jesus Knabe auf Steinsockel,

rechts Zacharias, links Maria und Elisabeth mit Johannes als Kind“ bezeichnet. Bei einer gemeinsamen Begehung mit Arnold Reißer im April dieses Jahres konnten die Vasen aber nicht mehr aufgefunden werden. Oder wurden sie irgendwann als Verbindung vom Altar zur Decke eingebaut?

Schneider hat auch überliefert, dass Langer seinem Förster die Ehefrau ausgespannt hat. Dafür hat er diesen entlassen und sich selbst scheiden lassen, was aber in Welzow nicht dokumentiert ist. Die Förstersfrau war dann seine Wirtschafterin im Herrenhaus. Schneider hat sie bei seinem Antrittsbesuch beim Schulpatron persönlich kennen gelernt. Beide haben in „wilder Ehe“ gelebt und sollen eine gemeinsame Tochter Martha gehabt haben (s. Welzower Straßennamen, Teil 3).



Abbildung 7: vasenähnliche Verbindungen vom Altar zur Decke in der Kreuzkirche. Sind das Langers Vasen?; Foto: Arnold Reißer, 2021

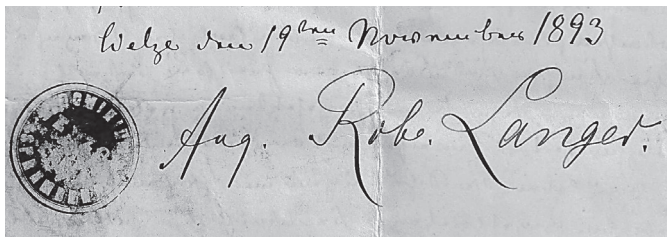


Abbildung 8: Unterschrift und Siegel von August Robert Langer; Quelle: Familie Schimma, Nachlass von Hermann Schneider

Langer hat sich gern in seiner blaulackierten Kutsche von seinem Leibkutscher durch den Ort chauffieren lassen.

Er muss auch nicht sehr umgänglich gewesen sein, denn seinen Namen konnte ich sowohl in den Welzower Kirchenbüchern als auch in den Standesamtsunterlagen kein einziges Mal als Taufpate finden. Das korrespondiert mit der Überlieferung, dass er sehr hochnäsiger und arrogant gewesen sein soll. Langer hat sich immer, auch in der Zeit nur als Bevollmächtigter, als „Herr Gutsbesitzer“ anreden lassen. Belegt wird das auch dokumentarisch bei der Überlassung des Grundstücks für den Friedhof Neu Welzow 1898. Langer verlangte von Fengler, dem gewählten Gemeindevorsteher von Neu Welzow, das per königlicher Order 1898 gebildet worden war, die Vorlage einer Vollmacht des Landrates, dass Fengler mit ihm – Langer – verhandeln und Abschlüsse tätigen dürfe.

Am 10. Dezember 1912 beschloss die Gemeindevertretung Neu Welzow die Umbenennung in **Cottbuser Straße**.

Eine Begründung ist leider nicht überliefert.

Mit Cottbus hatte Welzow historisch kaum Verbindungen, zumal Cottbus über Jahrhunderte zu Kurbrandenburg gehörte und Welzow zu Böhmen, dann Sachsen und erst nach dem Wiener Kongress mit der ganzen Niederlausitz zu Preußen kam, also den größten Teil der Zeit Ausland war. Diese Straße bildete auch keine direkte Verbindung nach Cottbus. Die heutige B 169 gab es damals noch gar nicht. Sie wurde erst 1937/38 als Reichsstraße 169 endgültig in Betrieb genommen. Die Auguststraße führte über die Petershainer Chaussee, mündete am Ortseingang Neupetershain in den Geisendorf-Liesker Weg und führte über Geisendorf nach Drebkau.



Abbildung 9: Die Alvensleben-Kaserne in Cottbus wird heute durch die Bundeswehr und das Staatstheater genutzt; Quelle: Mark Brandenburg, Heft 90, 2013

Also wäre Drebkauer Straße wohl eher logisch gewesen, da Welzow über Jahrhunderte kirchlich und ökonomisch mit Drebkau verbunden war.

Eine mögliche Erklärung ergibt sich aber daraus, dass zum gleichen Termin weitere Straßen in Neu Welzow umbenannt wurden. Diese Umbenennungen sind getragen von einer patriotischen, nationalistischen und monarchistischen Stimmung am Vorabend des Ersten Weltkrieges, die insbesondere durch die internationalen Spannungen auf dem Balkan und im Nahen Osten ausgelöst worden war. Das Säbelrasseln wurde immer lauter und so trat das deutsche Heer immer stärker in den Fokus. In Cottbus waren der Stab und Teile des Infanterie-Regiments von Alvensleben (6. Brandenburgisches) Nr. 52 stationiert. Welzow gehörte zu dessen Wehrbereich. Und im August 1914 wurden tatsächlich viele Welzower in das Regiment bzw. Reservisten in das Ersatz-Bataillon Nr. 52 einberufen.



Abbildung 10: Kreuzung Berliner/Dresdener Straße, Ansichtskarte um 1912; Quelle: Klaus Koark, Welzow

### Berliner und Dresdener Straße

Die sich kreuzenden Straßen symbolisieren Vergangenheit und Gegenwart von Welzow. Dresden war die sächsische Hauptstadt, zu der Welzow von 1635 bis 1815 gehörte. Und Berlin die preußische Hauptstadt, zu der Welzow ab 1815 gehörte. Diese Symbolik wird uns später noch einmal begegnen.

Die Bezeichnung **Berliner Straße** wurde niemals geändert.

Auf Antrag der SPD als stärkster Fraktion wurde die Dresdener Straße am 22. März 1927 durch die Gemeindevertretung in **Friedrich-Ebert-Straße** umbenannt (Im Gemeindeprotokoll steht Fritz- Ebert-Straße.). Die Stimmenmauschelei der SPD dabei habe ich bereits bei der Jahnstraße beschrieben.

1871 in Heidelberg geboren war Friedrich Ebert ein deutscher Sozialdemokrat und Politiker. Er war Mitglied in der Bremischen Bürgerschaft, später im Deutschen Reichstag. Nach dem Tod von August Bebel wählten ihn die Mitglieder zu einem der zwei Vorsitzenden der SPD. Während des Ersten Weltkrieges vertrat Ebert nachdrücklich und bis zum Schluss die Politik der „Vaterlandsverteidigung“ und des innenpolitischen „Burgfriedens“. In der Novemberrevolution 1918 übernahmen die SPD und die von ihr abgespaltene USPD die Regierung.

Darauf fußte die von der Obersten Heeresleitung

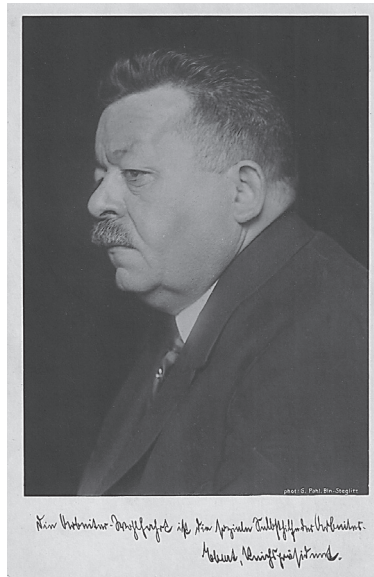


Abbildung 11: Friedrich Ebert, Werbe-postkarte der Arbeiter-Wohlfahrt, um 1920; Quelle: Archiv Uwe Kulke

(OHL), hauptsächlich Erich Ludendorff, in Umlauf gebrachte „Dolchstoßlegende“, wonach das deutsche Heer im Feld unbesiegt geblieben ist und erst die „Novemberverbrecher“ und andere dem deutschen Heer mit dem Dolch von hinten den Todesstoß versetzt hätten. Damit sollte die tatsächliche Schuld am Ausgang des Krieges von der Generalität auf die Revolutionäre, die Sozis u.a. abgewälzt werden.

Ebert wurde am 11. Februar 1919 von der Weimarer Nationalversammlung (in Weimar wegen der anhaltenden Kämpfe in Berlin) zum ersten Reichspräsidenten gewählt. Er hatte großen Anteil an der Ausarbeitung der ersten deutschen demokratischen Verfassung. In seiner Funktion wirkte Ebert als Politiker des Interessenausgleichs. Staatsinteressen gingen über Parteiinteressen. Eberts Regierungszeit war bis zu seinem Tod geprägt von einer Vielzahl politischer und ökonomischer (Inflation!) Probleme, die sich alle aus den Ergebnissen des Ersten Weltkrieges ergaben. Zum einen die „Dolchstoßlegende“ und das „Schanddiktat von Versailles“, auf deren Basis monarchistische, deutschnationale, völkische und rechtsextremistische Kräfte die Republik bis hin zu Mord und Terror bekämpften. Er trat entschieden gegen die Kapp-Putschisten auf.

Zum anderen bekämpften ihn die Kommunisten und linksextremistische Kräfte wegen seiner Haltung während des Ersten Weltkrieges, in dessen Folge sich die Spartakusgruppe von der SPD abspaltete, aus der dann die KPD hervor ging. Ebert ließ aber auch mehrere Aufstände revolutionärer Sozialisten mit Waffengewalt niederschlagen.



Abbildung 12: Briefkopf 1928; Quelle: Andreas Scholz, Welzow

1925 starb Friedrich Ebert nur 54-jährig und wurde in Heidelberg beigesetzt. Älteren Welzowern wird vielleicht noch sein Sohn gleichen Namens bekannt sein, der in der DDR politische Karriere gemacht hat: als Oberbürgermeister von Berlin (Ost), im ZK der SED, dessen Politbüro sowie im Staatsrat der DDR.

Nach der Machtübernahme durch die Nazis 1933 wurde der Straßename in Adolf-Hitler-Straße geändert.



Abbildung 13: Straßenschild in der Ausstellung Dokumentation Ober-salzberg, Berchtesgaden; Foto: Uwe Kulke, 2020

Dafür gibt es aber keinen Nachweis in Gemeindeprotokollen. Zu den Wahlen im März 1933 hatte die Straße noch ihren alten Namen. Im April erschien im „Welzower Anzeiger“ eine Anordnung Hitlers, wonach die Namen der „Novemberverbrecher“

## Umtaufe von Straßennamen

Eine Erklärung des Reichskanzlers.

Berlin, 28. April.

Die Reichspressestelle der NSDAP. gibt folgende Erklärung des Führers bekannt: „In letzter Zeit werden in zahlreichen Orten und Städten Straßen und Plätze umgetauft. So sehr ich mich über die Ehrung freue, die man mir durch die Verbindung solcher Plätze und Straßen mit meinem Namen erweist, so sehr bitte ich aber doch davon absehen zu wollen, historische Bezeichnungen zu verändern. Wir dürfen nicht in den Fehler der Putschisten des Jahres 1918 verfallen. Jede Generation soll nur das auf sich beziehen, was sie selbst geschaffen hat.“

Es ist unsere Ehrenpflicht, die Namen der Novemberverbrecher von unseren öffentlichen Straßen und Plätzen zu entfernen. Sie sollen dann aber wieder ihre alten Bezeichnungen erhalten. Nur das, was die nationale Revolution für die Zukunft selbst aufbaut, darf sie mit ihrem und dem Namen ihrer führenden Männer verbinden. gez. Adolf Hitler.“

Abbildung 14: Welzower Anzeiger vom 28. April 1933; Quelle: Heidemuseum Spremberg

von den Straßenschildern getilgt werden müssen. Nach dem Verbot der SPD im Juni stürzte und schändete eine SA-Horde im Juli das Friedrich-Ebert-Denkmal vor der Schule II in der Germaniastraße. (Der Gedenkstein ohne Emblem befindet sich heute im Schwimmbad. s. Artikel im Welzower Boten Mai 2019). In diesem Zeitraum wurde die Umbenennung vermutlich vorgenommen, möglicherweise auf Anweisung des Ortsgruppenleiters der NSDAP oder durch die örtliche Polizei. Darauf könnte eine Äußerung des Gemeindevorstehers Grahe hindeuten.

Sofort nach dem Einmarsch der Roten Armee am 20. April 1945 wurden die Straßenschilder „Adolf-Hitler-Straße“ entfernt und die Straße bekam ihren vorherigen Namen „Friedrich-Ebert-Straße“ zurück. Das dokumentiert eine Mitgliederliste der Welzower Feuerwehr vom August 1945. Im September/Oktober 1945 muss dann die Rückbenennung in **Dresdener Straße** erfolgt sein im Zusammenhang mit der Umbenennung aller Straßen in der Siedlung Welzow-West, wo dann eine „Friedrich-Ebert-Straße“ erscheint.

Uwe Kulke

Quellen:

Familie Schimma, Nachlass von Hermann Schneider

Kreisarchiv Spree-Neiße, Forst (Lausitz)

Heidemuseum Spremberg

Stadtarchiv Welzow

Geschichtsblatt 8.1 „Die Kreuzkirche“, Januar 2006, Heimatverein Welzow

Arnold Reißler, Welzow

## KSV Borussia 55 Welzow informiert

### 28.08.2021 Sommerturnier in Lauta

Nach dem Corona bedingtem Ausfall im vorigen Jahr, nutzten die Classic Kegler des KSV Borussia 55 Welzow das traditionelle Sommerturnier in Lauta, als Vorbereitung auf die kommende Spielserie. Die Frauen- sowie die Männermannschaft gingen als Pokalverteidiger an den Start, waren jedoch in diesem Jahr noch nicht in optimaler Form. Die Frauen mussten sich mit 2829 Punkten dem Gastgeber Turbine Lauta 2922 Punkten geschlagen geben. Lediglich Petra Heinrich (515) und Danica Brzezinski (503) überzeugten mit ihren Leistungen. Auch bei den Welzower Männern lief es noch nicht rund und am Ende landeten die Welzower auf Platz 4 mit 2837 Punkten, hinter Turbine Lauta 2927 Punkte, Sport Kegler Finsterwalde mit 2983 Punkte und KSV 69 Lauta mit

3044 Punkte. Beste Einzelspieler waren Max Reinecke (520) und Werner Sündermann (505). Erfreulich war auch der erste Einsatz von Denny Juretzek (469) bei den Männern als Jugendspieler.

### 04.09.2021 Mix/Kreisliga Spree-Neiße Männer

BSV Kraftwerk Jänschwalde 94 2913 Kegel - KSV Borussia 55 Welzow 2935 Kegel

Beste Einzelspieler: Max Reinecke 549 Kegel und Philipp Nakonz 517 Kegel

Bärbel Petschick



## WSV Borussia 09 e.V.

### Einladung zur Mitgliederversammlung am 05.11.2021



Hiermit laden wir alle Mitglieder und Ehrenmitglieder des Welzower Sportvereins „Borussia 09 e.V.“ sehr herzlich zu unserer Mitglieder- und Wahlversammlung ein.

**Ort: Vereinsheim des WSV „Borussia 09 e.V.“**  
**Zeit: 18.00 Uhr – ca. 20.00 Uhr**

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Beschlussfassung/Bestätigung der Tagesordnung
3. Rechenschaftsberichte des Vorstandes und der Abteilungen
4. Bericht der Revisionskommission
5. Diskussion/Beschlussfassungen
6. Entlastung des Vorstandes
7. Bestellung des Wahlleiters
8. Wahl des neuen Vorstandes
9. Wahl der Revisionskommission
10. Konstituierung des neu gewählten Vorstandes
11. Schlusswort des neu gewählten Vorsitzenden

Alle Vereinsmitglieder und Ehrenmitglieder haben die Möglichkeit, Beschlussvorschläge in Vorbereitung dieser Versammlung beim Vorstand des Vereins anzutragen.

Zur Wahl des Vorstandes sind alle Mitglieder dazu aufgerufen, die eigene Bereitschaft im Vorstand mitarbeiten zu wollen, gegenüber dem Vorstand zu erklären bzw. entsprechende Wahlvorschläge zu unterbreiten.

Für Fragen und Hinweise stehen die Mitglieder des Vorstandes gern zur Verfügung.

Der Vorstand  
 WSV Borussia 09 e.V.

## Der WSV Borussia 09 informiert:

Hier die Termine der Heimspiele für den Monat Oktober:

### Fußball - Männer:

02.10.2021 um 15.00 Uhr  
 WSV – TSV Hertha Hornow

23.10.2021 um 1.00 Uhr  
 WSV – Fichte Kunersdorf II

### Fußball – D-Junioren:

23.10.2021 um 10.30 Uhr  
 WSV – FSV Spremberg

### Fußball – B-Junioren:

03.10.2021 um 10.30 Uhr  
 WSV – SC Spremberg

31.10.2021 um 10.30 Uhr  
 WSV – VfB Cottbus 97

### Billard - WSV Borussia 09:

17.10.2021 um 10.00 Uhr  
 WSV I – BC Finsterwalde

30.10.2021 um 14.00 Uhr  
 WSV II – FSV 1895 Spremberg IV

Wir freuen uns auf ihren Besuch und ihre Unterstützung.

Weitere Ansetzungen sowie den Link zu den Ergebnissen finden sie auf der Homepage des WSV, [www.wsvborussia09.de](http://www.wsvborussia09.de), sowie auf Facebook.

Wir hoffen natürlich auch in dieser Saison auf ihre Unterstützung.

Sport Frei !  
 Vorstand des WSV Borussia 09 e.V.



## EINLADUNG



Nach langer Pause geht es wieder los. Der Verein für Jugendverkehrserziehung lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich zu unserer nächsten Verkehrsteilnehmerschulung **am Mittwoch, dem 06. Oktober 2021, 18:00 Uhr** ein. Bitte beachten: Aufgrund der Abstandsregelungen findet die Schulung in der Gaststätte am Sportplatz (Borussia Welzow) statt. Die Teilnahme ist wie immer kostenfrei.

Thorsten Stange

## Kleintierausstellung in Welzow

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Welzow und Umgebung, liebe Kinder,

in ein paar Stunden ist es soweit: Die beiden Sparten des Rassegeflügel- und Kleintierzuchtvereins Welzow und Umgebung e. V. werden zum ersten Mal seit Jahren gemeinsam eine Ausstellung durchführen.

Am **2. und 3. Oktober 2021** präsentieren die Sparten der Rassegeflügel- und Rassekaninchenzucht ihre besten Zuchterfolge aus dem Jahr 2021. Tiere der unterschiedlichsten Rassen und Farbschläge werden sich im **Bahnsdorfer Weg 29 in Welzow** in der Zeit von jeweils **9 bis 16 Uhr**

zur Schau stellen. Wir freuen uns möglichst viele Besucherinnen und Besucher auf unserer Ausstellung begrüßen zu können. Unter der Schirmherrschaft des Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung, Herrn Carsten Kupsch, wird eine Ausstellung unter dem Motto „Welzow mümmelt und kräht in einem Verein“ zu sehen sein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Kinder können ihr Glück an der Tombola suchen und finden.

Vielleicht sind auch Sie naturverbunden, an dem Umgang mit Geflügel oder Kleintieren interessiert und wollen unseren Verein

bereichern. Engagieren Sie sich in einem Hobby, welches in den vergangenen Jahren längst in Vergessenheit geraten ist. Werden Sie Mitglied und bringen Sie Wünsche und Vorschläge aktiv ins Vereinsleben ein.

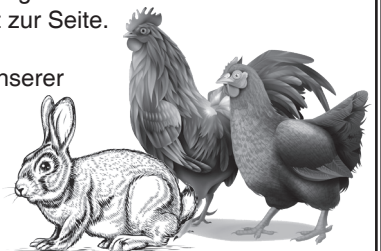
**Wir freuen uns auf Sie!**  
**Machen Sie mit und fördern Sie ein Hobby mit Leidenschaft.**

**Wir freuen uns auf euch, liebe Kinder!**  
**Macht mit und findet den Weg zu den Tieren.**

Interessenten und Interessentinnen richten ihre Fragen zur Mitgliedschaft und zur Zucht an alle Mitglieder des Vereins. Zudem steht der zweite Vorsitzende Rüdiger Geike unter der Rufnummer 035751 12278 mit Rat und Tat zur Seite.

Gut Zucht und viel Spaß auf unserer Ausstellung wünscht der Vorstand des Rassegeflügel- und Kleintierzuchtvereins Welzow und Umgebung e. V.

i. A. Sebastian Kron



## Erfolge beim Badmintonturnier für die Kinder des WSV Germania 99

Endlich nach 2 Jahren: Erfolge beim Badmintonturnier für die Kinder des WSV Germania 99

Am Samstag den 11.09.21 konnten unsere Kinder nach 2 Jahren mal wieder Kräfte messen. Es ging wieder auf zum bereits bekannten Lausitzer Kohlen-Cup nach Hoyerswerda. 10 Kinder unseres Vereines wollten mit Spielern aus Dresden, Hoyerswerda, Radebeul, Beeskow, Schwarze Pumpe, einer polnischen Partnergemeinde und Tröbitz Kräfte messen und starteten in den Altersklassen U 15 und U17 in den Disziplinen Einzel, Doppel und Mixed, wobei Letzteres für unsere 13- und 14jährigen noch Neuland war.

In der Altersklasse U 15 hatten wir mit den Sportkollegen des TSV Dresden weitaus erfahrenere Gegner. Im Mädchen-Einzel waren sie einfach zu stark, so dass hier leider nichts zu holen war. Im Jungeneinzel belegte Tim Kamenz einen tollen 4 Platz, musste sich seinem Teamkollegen Julian Gralla auf Platz 3 geschlagen geben. Julian punktete dann im Mixed gemeinsam mit Yara Schmiededecke zum silbernen Pokal und im Doppel ganz klar mit Mika Szonn, beide sicherten sich Gold. Tim und Javis Wusk mussten im Doppel leider vorzeitig aufgeben, aber Jungs: Eure Zeit kommt auch noch, in den Einzelspielen konntet ihr gut mithalten! Unsere Mädchen Joselin Proksch und Hannah Wandelt, welche erst seit wenigen Wochen Badminton spielt, erreichten den Platz 3.

Bei den älteren (U17) konnten Jonas Augsten und Eric-Kilian im Doppel den 2. Platz erkämpfen. In den Einzelspielen mussten auch sie sich den stärkeren Gegnern geschlagen geben. Bei den Mädchen startete Lilli-Emilia Dannert, jedoch auf Grund der geringen Teilnehmerzahl wurden hier die Spiele U17 und U 19 zusammengelegt. Sie verlor leider ihr Spiel gegen die ältere Spielerin im 3. Satz, erreichte daher den Rang 2. Im Mixed U 17 waren die Dresdner wiederum zu stark, hier war für uns leider nichts zu holen.

Alles in allem war es ein sehr langes und auch spielreiches Turnier, in welchem wir nach langer Durststrecke endlich mal

wieder dabei sein und auch einige Erfolge verzeichnen konnten. Nun heißt es weiter: üben, üben, üben, um dann beim nächsten Turnier noch erfolgreicher zu starten.

Wir bedanken uns bei den begleitenden Eltern, den Zuschauern und Fans und freuen uns auf das nächste Mal.



Diana Dannert

## Soziale Dienste



**Diakoniestation Welzow gGmbH**  
Cottbuser Straße 18 • 03119 Welzow  
Tel.: 035751 / 12925 • Fax: 035751 / 27801

**Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:**

*Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe • Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote • Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit • Hausnotrufdienst*

### Termine:

|                  |                                                                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------|
| Tagespflege      | Montag bis Freitag, 9.00 - 15.00 Uhr                             |
| Sportgruppe      | Das Angebot bleibt in der Sommerpause ausgesetzt.                |
| Soziale Beratung | Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten sowie nach Vereinbarung |



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

### Erziehungs- und Familienberatung (Außensprechstunde)

im Kultur- und Gemeindezentrum  
„Alte Dorfschule“ Welzow, Schulstraße 6

Die kostenlose Beratung zu Erziehungsfragen, Umgangsrecht sowie Partnerschaft, Trennung und Scheidung erfolgt immer **donnerstags** in der Zeit von **12.30 Uhr bis 16.30 Uhr**.

Um eine telefonische Voranmeldung und Terminvereinbarung über **03563/ 34 88 531** wird gebeten.

### Außensprechstunde des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

- Beratung und Beglaubigung zu Vorsorgevollmachten sowie Betreuung

Durchführung von Sprechstunden des Landkreises Spree-Neiße, Fachbereich Soziales - Betreuungsbehörde

**Jeden ersten Mittwoch im Monat von 14.00 – 16.00 Uhr in der Stadtverwaltung Welzow, Poststraße 8, Zimmer 11**

**Achtung: Auf Grund der Corona-Eindämmungsvorschriften entfällt der Beratungstermin im Oktober 2021**

**Ansprechpartner: Herr Casper**

### Anlauf- und Beratungszentrum

**Der örtlichen Liga Spremberg (Träger Volkssolidarität)**

#### Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
  - Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
  - Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
- Keine Rechtsberatung

**Ansprechpartner:** Frau Erika Nogai  
Frau Conny Rudolph

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow ☎ 03563-6090321



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

### Außenstelle Suchtberatung

Die Suchtberatungsstelle des DRK bietet kostenlose, auf Wunsch auch anonyme, Beratungen zu allen Fragen des Suchtmittelkonsums an.

Wir bitten um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 03563/ 3425921 oder per mail an [suchtberatung@drk-niederlausitz.de](mailto:suchtberatung@drk-niederlausitz.de)  
Bei Bedarf kommen wir dann gern nach Welzow zur Beratung in die alte Dorfschule.

**DRK- Kleiderkammer**  
Außenstelle Welzow  
Spremberger Straße 51  
Telefon: 035751/ 12 651



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
Dienstag - Freitag 08:00 - 14:00 Uhr

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken aller Art.

**Das Team der Kleiderkammer würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.**

## Information des Albert Schweitzer Familienwerk Brandenburg e.V. - Tafel Welzow -

Sie erreichen uns in:

Welzow, Spremberger Straße 51

Telefon: 035751 20526

Fax: 035751 20526



**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

ASF Brandenburg

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
Dienstag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-16:00 Uhr  
Mittwoch 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr  
Donnerstag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr  
Freitag 10:00-12:30 Uhr / 13:00-14:00 Uhr

### Die Tafel Welzow können in Anspruch nehmen:

- Empfänger von Arbeitslosengeld I und II
- Empfänger von Hartz IV
- Gering verdienende Bürger und Rentner mit geringem Einkommen.

In der Tafel bekommen Sie Lebensmittel, die von Großhandelsketten, Lebensmittelherstellern, Privatgeschäften, Bäckereien und Fleischereien zur Verfügung gestellt werden. Diese Lebensmittel haben teilweise Verpackungsfehler, falsche Aufdrucke, beschädigte Verpackungen oder das Mindesthaltbarkeitsdatum steht kurz bevor.

**Die Mitarbeiter der Tafel Welzow freuen sich über Ihren Besuch!**

## ZUHÖREN HILFT. Helfen Sie mit!

Ehrenamt bei der TelefonSeelsorge Cottbus

Wir bieten

- eine qualifizierte, kostenfreie Ausbildung,
- regelmäßige Begleitung und Fortbildungen,
- eine flexible Dienstplanung
- langfristiger Einsatz in Cottbus
- sinnstiftendes Ehrenamt in starker Gemeinschaft

### Jetzt informieren!

- Dienststelle Cottbus  
Telefon 0355 – 472831  
[www.ktsbb.de](http://www.ktsbb.de)



TelefonSeelsorge  
Berlin-Brandenburg

## Wohnen zu Hause

Beratung zur Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen

- kostenfreie Erstberatung
- Beratungsgespräche vor Ort
- Beratung zu Finanzierungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei Antragstellungen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Baufirmen und Sanitätshäusern
- Unterstützung bei der Auswahl der ausführenden Firmen
- punktuelle Begleitung der Umbauarbeiten
- Unterstützung bei der Abrechnung geförderter Maßnahmen
- Dokumentation



**Lebenshilfe**  
Region Spremberg e. V.  
Heinrichstraße 10 in  
03130 Spremberg

Tel.: 03563 / 900 43, Fax: 03563 / 60 28 65  
Mail: [info@lebenshilfe-spremberg.de](mailto:info@lebenshilfe-spremberg.de)



Mehr  
Generationen  
Haus

Arbeitslosenverband  
Deutschland,  
Landesverband  
Brandenburg e. V.

## Mehrgenerationenhaus „Ilse“ Großräschen

Rudolf-Breitscheid-Str. 05  
01983 Großräschen  
Telefon 035753 16333



**Wo Menschen aller  
Generationen sich begegnen.**

### Öffnungszeiten

Mo. und Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 15:30 Uhr  
Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr  
Mi. 09:00 bis 12:00 Uhr

## Möbel- und Textilbörse

Wir nehmen ständig an:

**Gebrauchte Möbel, Haushaltsgegenstände, Haushaltswaren und Bekleidung in gebrauchsfähigem Zustand**

Möbel werden kostenlos durch unsere Mitarbeiter abgeholt.



## Bereitschaft

|                                           |                                                                      |                                              |                                       |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| SWAZ (Wasser / Abwasser)                  |                                                                      | Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst         | <b>116 117</b><br><b>(kostenfrei)</b> |
| (während der öffentlichen Dienstzeiten)   | <b>03563/3906-0</b>                                                  | Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst           | <b>01805 582 223 721</b>              |
| (außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten) | <b>01713105488</b>                                                   | <b>(0,14 EUR aus dem deutschen Festnetz)</b> |                                       |
|                                           |                                                                      | <b>Notrufnummern</b>                         |                                       |
| enviaM                                    | Störungsmeldung                                                      | Feuerwehr                                    | <b>112</b>                            |
|                                           | MITNETZSTROM (kostenfrei)                                            | Polizei                                      | <b>110</b>                            |
|                                           | Online: <a href="http://www.stromausfall.de">www.stromausfall.de</a> | Rettungsleitstelle                           | <b>0355 / 6320</b>                    |
| SpreeGas (24h)                            | <b>0355 / 25357</b>                                                  | Gift- Notruf Berlin                          | <b>030 / 1 92 40</b>                  |

**APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN      OKTOBER      2021**

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.  
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

| DATUM      | DIENST VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR DES FOLGETAGES |             | TEL.-NR.     | APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS                |         |                                 | TEL.-NR.      |
|------------|-------------------------------------------------|-------------|--------------|-------------------------------------------|---------|---------------------------------|---------------|
| 01.10.2021 | Hufeland-Apotheke                               | Forst       | 03562/7107   | Galenus-Apotheke                          | Cottbus | Lieberoser Str. 35-36           | 0355/24378    |
| 02.10.2021 | Post-Apotheke                                   | Döbern      | 035600/30430 | PlusPunkt-Apotheke                        | Cottbus | Spremlberger Str. 24            | 0355/3818310  |
| 03.10.2021 | Robert- Koch-Apotheke                           | Spremlberg  | 03563/608310 | Pückler-Apotheke                          | Cottbus | W.-Seelenbinder-Ring 4 A        | 0355/532349   |
| 04.10.2021 | Hirsch-Apotheke                                 | Döbern      | 035600/6378  | Nord-Apotheke                             | Cottbus | Karlstr. 94                     | 0355/24455    |
| 05.10.2021 | Apotheke im Schloßpark-Center                   | Senftenberg | 03573/798200 | Flamingo-Apotheke Sandow                  | Cottbus | Hermann Str. 17                 | 0355/724083   |
| 06.10.2021 | Turn-Apotheke                                   | Spremlberg  | 03563/97426  | Stern-Apotheke im TKC                     | Cottbus | Gerhart-Hauptmann-Str. 15       | 0355/49493550 |
| 07.10.2021 | Eintracht-Apotheke                              | Welzow      | 035751/2270  | Rosen-Apotheke                            | Cottbus | Str. d. Jugend 58               | 0355/422142   |
| 08.10.2021 | Fröbel-Apotheke                                 | Spremlberg  | 03563/345390 | Sandower-Apotheke                         | Cottbus | Sandower Hauptstr. 15           | 0355/715127   |
| 09.10.2021 | Margareten-Apotheke                             | Spremlberg  | 03563/94843  | City Apotheke im Blechen Carre            | Cottbus | K.-Liebknecht-Str. 136          | 0355/6202965  |
| 10.10.2021 | Rathaus-Apotheke                                | Senftenberg | 03573/796030 | Stöbitzer-Apotheke                        | Cottbus | Schweriner Str. 3               | 0355/793887   |
| 11.10.2021 | Apotheke Cottbuser Str.                         | Forst       | 03562/6433   | Apotheke in der Spree Galerie             | Cottbus | Karl-Marx-Str- 68               | 0355/4946960  |
| 12.10.2021 | Stadt-Apotheke                                  | Spremlberg  | 03563/608390 | Uhland-Apotheke                           | Cottbus | Uhlandstr. 53                   | 0355/541571   |
| 13.10.2021 | Apotheke zum Kreuz                              | Drebkau     | 035602/601   | Apotheke a. Theater                       | Cottbus | Schiller Str. 1                 | 0355/78439800 |
| 14.10.2021 | Hufeland-Apotheke                               | Forst       | 03562/7107   | Apotheke a. Goethepark                    | Cottbus | Franz-Mehring-Str. 12           | 0355/4869092  |
| 15.10.2021 | Post-Apotheke                                   | Döbern      | 035600/30430 | Apotheke a. Klinikum                      | Cottbus | Thiemstr. 112                   | 0355/472090   |
| 16.10.2021 | Robert- Koch-Apotheke                           | Spremlberg  | 03563/608310 | Sonnen-Apotheke Ströbitz                  | Cottbus | Schweriner Str. 1 B             | 0355/3817817  |
| 17.10.2021 | Hirsch-Apotheke                                 | Döbern      | 035600/6378  | Apotheke i. Lausitzpark                   | Cottbus | Madlower Chaussee Str. 4        | 0355/541609   |
| 18.10.2021 | Apotheke im Schloßpark-Center                   | Senftenberg | 03573/798200 | Die Passagen-Apotheke                     | Cottbus | Vetschauer Str. 10              | 0355/478040   |
| 19.10.2021 | Turn-Apotheke                                   | Spremlberg  | 03563/97426  | Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord | Cottbus | G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10 | 0355/7811210  |
| 20.10.2021 | Eintracht-Apotheke                              | Welzow      | 035751/2270  | Flamingo-Apotheke Bahnhofstraße           | Cottbus | Bahnhofstr. 63                  | 0355/780730   |
| 21.10.2021 | Fröbel-Apotheke                                 | Spremlberg  | 03563/345390 | Galenus-Apotheke                          | Cottbus | Lieberoser Str. 35-36           | 0355/24378    |
| 22.10.2021 | Margareten-Apotheke                             | Spremlberg  | 03563/94843  | PlusPunkt-Apotheke                        | Cottbus | Spremlberger Str. 24            | 0355/3818310  |
| 23.10.2021 | Rathaus-Apotheke                                | Senftenberg | 03573/796030 | Pückler-Apotheke                          | Cottbus | W.-Seelenbinder-Ring 4 A        | 0355/532349   |
| 24.10.2021 | Apotheke Cottbuser Str.                         | Forst       | 03562/6433   | Nord-Apotheke                             | Cottbus | Karlstr. 94                     | 0355/24455    |
| 25.10.2021 | Stadt-Apotheke                                  | Spremlberg  | 03563/608390 | Flamingo-Apotheke Sandow                  | Cottbus | Hermann Str. 17                 | 0355/724083   |
| 26.10.2021 | Apotheke zum Kreuz                              | Drebkau     | 035602/601   | Stern-Apotheke im TKC                     | Cottbus | Gerhart-Hauptmann-Str. 15       | 0355/49493550 |
| 27.10.2021 | Hufeland-Apotheke                               | Forst       | 03562/7107   | Rosen-Apotheke                            | Cottbus | Str. d. Jugend 58               | 0355/422142   |
| 28.10.2021 | Post-Apotheke                                   | Döbern      | 035600/30430 | Sandower-Apotheke                         | Cottbus | Sandower Hauptstr. 15           | 0355/715127   |
| 29.10.2021 | Robert- Koch-Apotheke                           | Spremlberg  | 03563/608310 | City Apotheke im Blechen Carre            | Cottbus | K.-Liebknecht-Str. 136          | 0355/6202965  |
| 30.10.2021 | Hirsch-Apotheke                                 | Döbern      | 035600/6378  | Stöbitzer-Apotheke                        | Cottbus | Schweriner Str. 3               | 0355/793887   |
| 31.10.2021 | Apotheke im Schloßpark-Center                   | Senftenberg | 03573/798200 | Apotheke in der Spree Galerie             | Cottbus | Karl-Marx-Str- 68               | 0355/4946960  |

## Kirchen

### Katholische Pfarrgemeinde St. Antonius Großbräschen

#### GOTTESDIENSTE im Oktober 2021

#### Gebetsanliegen des Papstes für Oktober 2021:

#### ***Gebetsmeinung für die Ausbreitung des Gottesreiches – Um missionarische Jünger***

Beten wir, dass alle Getauften für das Evangelium eintreten, bereit für die Sendung eines Lebens, das die Freude an der frohen Botschaft bezeugt.

- |                |                                                                                                                        |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.10. Freitag | Hl. Theresia vom Kinde Jesu (1897)<br>16.30 Uhr Neupetershain: Rosenkranz-<br>gebet anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe |
| 02.10. Samstag | Hl. Schutzengel<br>16.30 Uhr Welzow: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Vorabendmesse                             |

#### **27. Sonntag im Jahreskreis – Tag der Deutschen Einheit**

- |                |                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 03.10. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|

#### ***Kollekte für die Ausbildung kirchlicher Mitarbeiter***

- |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | 14.00 Uhr Großbräschen: Ökumenischer<br>Gottesdienst im Rahmen des Erntedank-<br>festes der Stadt Großbräschen auf dem<br>Marktplatz                                                                                                                                 |
| 04.10. Montag     | Hl. Franz von Assisi (1226)<br>08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe                                                                                                                                                         |
| 05.10. Dienstag   | Hl. Bruno und Hl. Jakob<br>16.30 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                                                                                                                                                                |
| 06.10. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe                                                                                                                                                                                        |
| 07.10. Donnerstag | 17.00 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet                                                                                                                                                                                                                                 |
| 08.10. Freitag    | 17.00 Uhr Neupetershain: Rosenkranzgebet                                                                                                                                                                                                                             |
| 09.10. Samstag    | Dionysius, Bischof von Paris, und<br>Gefährten, Märtyrer (nach 250)<br>10.00 Uhr Görlitz: Heilige Messe in der<br>Pfarrkirche Hl. Kreuz mit Segnung der<br>Jubelpaare anschl. Begegnung<br>16.30 Uhr Welzow: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Wortgottesfeier |

#### **28. Sonntag im Jahreskreis**

- |                |                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 10.10. Sonntag | 08.30 Uhr Heilige Messe in Altdöbern<br>10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|

#### ***Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde***

- |                   |                                                                                                                                                         |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.10. Montag     | 16.00 Uhr Altdöbern: Rosenkranzandacht<br>Papst Johannes XXIII. (1963)<br>08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe |
| 12.10. Dienstag   | 16.30 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                                                                              |
| 13.10. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe                                                                           |
| 14.10. Donnerstag | 16.30 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe<br>19.00 Uhr Großbräschen: Sitzung des<br>Kirchenvorstands im Pfarrsaal      |
| 15.10. Freitag    | Hl. Theresia von Ávila (1582)<br>16.30 Uhr Neupetershain: Eucharistische<br>Anbetung mit Rosenkranzgebet anschl. um<br>17.00 Uhr Heilige Messe          |

- |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16.10. Samstag | 18.00 Uhr Cottbus: Pontifikalamt mit Bischof<br>Wolfgang Ipolt in der Propsteikirche St.<br>Maria Friedenskönigin und anschl.<br>Hedwigsempfang und Vortrag<br>Hochfest der Hl. Hedwig von Andechs<br>(1243) 16.30 Uhr Welzow: Rosenkranz-<br>gebet anschl. um 17.00 Uhr Vorabendmesse |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **29. Sonntag im Jahreskreis - Hl. Ignatius von Antiochien (um 115)**

- |                |                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 17.10. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|

#### ***Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde***

- |                   |                                                                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18.10. Montag     | Fest des Hl. Evangelisten Lukas<br>08.30 Uhr Großbräschen: Rosenkranz-<br>gebet                              |
| 19.10. Dienstag   | 17.00 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet                                                                         |
| 20.10. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräschen: Eucharistische<br>Anbetung mit Rosenkranzgebet anschl. um<br>08.30 Uhr Heilige Messe |
| 21.10. Donnerstag | 16.30 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                                   |
| 22.10. Freitag    | 16.30 Uhr Neupetershain: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                               |
| 23.10. Samstag    | 16.30 Uhr Welzow: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Vorabendmesse                                      |

#### **30. Sonntag im Jahreskreis**

- |                |                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 24.10. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|

#### ***MISSIO-Kollekte***

- |                   |                                                                                                                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25.10. Montag     | 16.00 Uhr Welzow: Rosenkranzandacht<br>08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe                                          |
| 26.10. Dienstag   | 16.30 Uhr Altdöbern: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                                                                                    |
| 27.10. Mittwoch   | 08.00 Uhr Großbräschen: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 08.30 Uhr Heilige Messe                                                                                 |
| 28.10. Donnerstag | Fest der Hl. Apostel Simon und Judas<br>Thaddäus<br>16.30 Uhr Altdöbern: Eucharistische<br>Anbetung mit Rosenkranzgebet anschl. um<br>17.00 Uhr Heilige Messe |
| 29.10. Freitag    | 16.30 Uhr Neupetershain: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Heilige Messe                                                                                |

- |                |                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 30.10. Samstag | 16.30 Uhr Welzow: Rosenkranzgebet<br>anschl. um 17.00 Uhr Vorabendmesse |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|

#### **31. Sonntag im Jahreskreis - Reformationstag - Beginn der Winterzeit!**

- |                |                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 31.10. Sonntag | 08.30 Uhr Altdöbern: Heilige Messe<br>10.00 Uhr Großbräschen: Hochamt |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------|

#### ***Kollekte für die Aufgaben unserer Pfarrgemeinde***

- |  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | 16.00 Uhr Altdöbern: Rosenkranzandacht |
|--|----------------------------------------|

Änderungen vorbehalten!

Bitte die aktuellen Informationen Ihres Landkreises und die Vermeldungen in den Samstags- und Sonntagsgottesdiensten unserer Pfarrgemeinde beachten!

In herzlicher Verbundenheit  
Ihr Pfarrer Dr. Thomas O. Francis

## Anzeigen

### ACHTUNG!

Die nächste Ausgabe erscheint am **03.11.2021**  
Redaktionsschluss ist der 15.10.2021

Anzeigenschluss ist der **15.10.2021**

Anzeigenschaltungen bitte bei  
Druck+Satz Offsetdruck,  
Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen  
Tel.: 03 57 53 / 1 77 01 oder 177 03, E-Mail:  
beratung@drucksatz.com / service@drucksatz.com

## Fa. Peter Lehmann

Rollläden · Markisen · Jalousien · Insektenschutz

- Reparatur
- Verkauf
- Montage

Lindenallee 12  
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz  
Tel. 035751/12221  
Fax 035751/12320  
Rolladen.Lehmann@t-online.de



## Bestattungshaus Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin



...wir begleiten Sie  
in würdiger Form



Spremberg, am Busbahnhof, Tel. 03563 / 92349  
www.bestattungshaus-spremberg.de



## Giftfrei Gärtnern tut gut...

...Ihnen und  
der Natur.

→ Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)

12478

NABU/A. Wolff

## Lausitz Touristik

das besondere Busreiseerlebnis



### TAGESFAHRTEN

**07.10. DDR-HERBSTFEST BEIM ROSENWIRT IN WINKEL**  
Busfahrt, Mittagessen, Programm, Kaffeegedeck – 75,-

**09.10. ZOO LEIPZIG**  
Busfahrt, Eintritt – 65,-

**11.10. GAUDI IM SPEKTAKELHAUS - RUSSENSPEKTAKEL**  
Busfahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck, Unterhaltungsshow – 85,-

**13.10. GROSSE SEENRUNDFAHRT – 13 HAVELSEEN ERLEBEN**  
Busfahrt, 5,5-stündige Schifffahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck – 89,-

**13.10. MUSIK & GAUDI MIT HEIKO HARIG**  
Busfahrt, Mittagessen, Programm, Kaffeegedeck – 79,-

**16.10. DIE GOLDENE STADT PRAG**  
Busfahrt, Stadtrundgang, Schifffahrt mit Mittagsbuffet – 69,-

**17.10. ÜBERRASCHUNGSFAHRT FÜR ALLEINSTEHENDE**  
Busfahrt, Mittagessen, Ausflugsprogramm, Kaffeegedeck – 74,-

**20.10. BERLIN - SPEZIAL**  
Busfahrt, Stadtrundfahrt, Mittagessen,  
Auffahrt Fernsehturm mit Kaffeegedeck – 89,-

**21.10. VOM ZITTAUER GEBIRGE NACH NORDBÖHMEN**  
Busfahrt, Führung Kokosweberei, Mittagessen,  
Rundfahrt, Führung Glasbläser, Kaffeegedeck – 72,-

**23.10. FRIEDRICHSTADTPALAST**  
Busfahrt, Eintrittskarte PK 2 – 111,-

**26.10. SCHLACHT-ESSEN IM OSTERZGEBIRG**  
Busfahrt, Schlachteplatte, Gebirgskammfahrt,  
Unterhaltung mit böhmischer Musik, Kaffeegedeck – 70,-

### MEHRTAGESFAHRTEN

(Haustürtransfer im Preis enthalten)

**ROMANTISCHES RHEINTAL**  
Bad Breisig – Bonn – Linz  
17.10.-21.10. = 559,-

**SCHLESISIENS VERBORGENE SCHÄTZE**  
Liegnitz – Oppeln – Brieg – Moschen  
18.10.-22.10. = 549,-

**KURZTRIPP NACH BRESLAU**  
23.10.-24.10. = 239,-

**SONNENINSEL FEHMARN**  
Holsteinische Schweiz – Kiel – Lübeck  
24.10.-28.10. = 549,-

**GARDASEE & BRENTA-DOLOMITEN**  
25.10.-31.10. = 649,-

**SCHLESISCHES HIMMELREICH**  
Schreiberhau – Hirschberg – Karpacz  
29.10.-31.10. = 299,-

**OSTSEEBAD WARNEMÜNDE – HOTEL NEPTUN**  
31.10.-07.11. = 649,-

**ERHOLUNG AUF RÜGEN / BINZ**  
07.11.-14.11. = 655,-

### Weitere Informationen erhalten Sie im:

**Reisebüro S & S Bustouristik Welzow**  
Spremlinger Str. 63 • Tel. (035751) 133 10  
**Reisebüro S & S Bustouristik Großräschen**  
Calauer Str. 5 • Tel. (035753) 15 888  
**Reisebüro Ferienparadies Senftenberg**  
Schmiedestr. 9 -11 • Tel. (03573) 793 973  
**Reisebüro S & S Bustouristik Spremberg**  
Lange Str. 24 • Tel. (03563) 34 85 773



Deutsche  
Glasfaser

# ZUSAMMEN MACHEN WIR'S MÖGLICH.

Stichtag  
**20.12.2021**

**Welzow | Wjelcej  
soll schneller werden – mit Glasfaser.**

Deutsche Glasfaser versorgt bundesweit Privathaushalte in ländlichen Regionen mit reiner Glasfaser. Und jetzt sind wir hier bei Ihnen. Damit das Netz kommt, brauchen wir mindestens 40 % Anwohner, die an schnellerem, stabilerem und nachhaltigerem Internet interessiert sind – bis spätestens 20.12.2021.

**Also: Begleiten Sie Welzow | Wjelcej auf einem  
großen Schritt Richtung Zukunft.**



02861 890 60 900  
[deutsche-glasfaser.de/welzow](https://deutsche-glasfaser.de/welzow)